

休士頓華人業餘西畫社在僑教中心舉行油彩畫講座 著名藝術家威廉遜傳授油彩畫的技法並分享經驗

(本報記者黃麗珊)休士頓華人業餘西畫社於2016年6月25日星期六,上午十至十二點在 10303 West Office Dr. Room 203 Houston, TX 77042 的僑教中心二樓 203 室邀請到著名藝術家威廉遜 (Bruce Williamson) 先生為社友及僑社演講[油彩畫的技法],機會難逢,對藝術有興趣的僑社人士都踴躍參加。

著名藝術家 Bruce Williamson 傳授繪畫的技巧並分享經驗, Bruce Williamson 親自現場作畫,使愛好繪畫僑界人士能現場觀摩且學習整個創作流程。

布魯斯威廉遜 (Bruce Williamson) 出生於加拿大安大略省的歐克維爾市,他自小就與藝術結緣。他的母親是水彩畫家,曾祖父,桑福德弗萊明爵士,曾設計了第一張加拿大郵票。他在他叔叔擁有的藝術畫廊,曾展示與賣出許多油畫。在結束 John Damm ARS 的大學藝術課程後,他到紐約的 Art Student's League 進修。

布魯斯年青時,曾放下畫畫成為一名

天主教神父。這一段期間,他旅遊各國,獲得教宗 John Paul 二世的派任在羅馬住了七年。在 Aquinas 聖瑪瑪士大學期間也有幸參與特蕾莎修女(Mother Teresa)的偉大旅程並和她一起工作。在歐洲學習藝術史上傑出人物的這段時期,是他成為一個天賦藝術家的最大影響。多年來,布魯斯贏得了許多獎。2008 年休士頓 Civic Art Association (HCAA) 展,他得到專業人士組成的第一名和專業油畫組的第二名與一個榮譽獎。他也是國際上廣受好評的 Artist's Magazine Competition 第 23 屆的決賽者。

由 International Museum of Contemporary Masters of Fine Art 贊助的 Salon International 在 2006 和 2008 年選取了他的作品,展示於聖安東尼的 Greenhouse Gallery。2005 年 HCAA 專業油畫展,他贏得了第一名。2000 年 Pasadena League 藝術展他獲得首獎。身為藝術家國家協會 (NSA) 會員的他曾兩次出現在 National

Juried Show 並在 1999 年的會員展覽,榮獲最佳展示獎。他也是 Oil Painters of Americas (OPA) 的會員,在意大利(薩薩里)有個非常成功的個人畫展,在休士頓也有好幾次個人畫展。

他前往佛羅里達州和 St. Croix VI 以及在休士頓,提供繪畫示範和主持工作坊,也在他的工作室裡教授油畫。目前在休士頓,達拉斯,薩拉多,聖克羅伊和佛羅里達州傑克遜維爾的畫廊裡都有他的作品。他還捐贈作品給好幾個慈善基金會。

布魯斯威廉遜先生的工作室:
4848 Gupton, Ste. 240 Houston, TX 77027 (713-927-8517)

Bruce Williamson 說明一些構圖技巧,並協助僑界人士了解創作時應該注意的架構、質感、色彩的分配等細節,帶領僑界人士領會繪畫藝術之美。參與的民眾能親眼目睹藝術家整個創作的流程,且經由藝術家的實地分享,使參與的僑界人士獲益頗多。



休士頓華人業餘西畫社社友們及對藝術有興趣的僑社人士參加著名藝術家威廉遜 (Bruce Williamson) 先生演講[油彩畫的技法](記者黃麗珊攝)



休士頓華人業餘西畫社李美英社長於 6 月 25 日邀請到著名藝術家 Bruce Williamson 來主講油彩畫的技法並分享經驗,嘉惠與會人士。(記者黃麗珊攝)

金城銀行暨德州元極舞協會聯合健康講座

時間:星期六,7月16日上午10點
地點:金城銀行總行二樓會議室
9315 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77036
講題:頭頸部運動預防中風、偏癱、和老人癱瘓症
主講:孫長寧中醫師

接近退休年紀的人腦細胞漸漸退化萎縮,血管變得狹窄脆弱,腦部血氣不足,導致百病叢生。五十歲是人生健康的分水嶺,這時也是事業高峰,家庭責任也是最重,多數人沒時間鍛煉身體,自以為沒什麼大病,健康情況還算滿意,錯過了造就一生健康長壽的黃金時段。缺血性中風、偏癱、和老人癱瘓症等慢性病都屬於生活方式病,治療困難,預後不佳。但是適當有恆的養生運動卻能預防這些難纏的生活方式疾病。

金城銀行為推廣健康生活,與致力於提倡健康、快樂、環保、公益理念之德州元極舞協會聯合舉行健康講座;七月十六日上午十點特別邀請明尼蘇達大學結構力學博士孫長寧中醫師在金城銀行二樓會議室講解簡易頭頸部運動方法,以預防中風、偏癱、和老人癱瘓症。場地座位有限,請和金城銀行 Terry Hou 聯絡,以免向隅。電話:713-596-6848。

金城銀行和德州元極舞協會持續關懷社區,期許凝聚社區的力量,為提昇社區朋友生活品質和健康體魄共同努力!歡迎社區朋友踴躍參加講座,也期盼更多朋友一起學習元極舞,有興趣的朋友請和主講孫長寧老師聯絡,電話:832-643-8069。德州休士頓百利總行地址 (9315 Bellaire Blvd. Houston, Texas 77036)。電話:713-777-3838。

活動快報

美南銀行社區服務講座(罪犯防治、人人有責)
汪得聖警官主講
重要的犯罪預防秘訣以及如何避免成為身份竊盜下的受害者
7月9日 (Sat)上午10時
美南銀行總行一樓社區會議中心
6901 Corporate Dr. Houston, TX. 77036
休士頓台灣長春會 7 月會
7月9日 (Sat)下午2時30分至下午4時30分
台灣人社區中心
5885 Point West, Houston, TX.

第三屆[宏武傑出青年獎學金]頒獎
7月10日 (Sun)中午12時
僑教中心展覽室
10303 Westoffice Dr. Houston, TX. 77042

休城工商 Daily News

美國德州觀音堂文化中心邀請您來參加
心靈素食分享會

品嘗免費美味素食,還有贈送小禮品

Texas Guan Yin Citta Cultural Center invites you to join us for our
1st Vegetarian Festival
(free admission, free vegetarian food, small gift, fun activities for kids and more)

日期時間 Date/Time: 7/16/2016 週六 Saturday! 10:00am-2:00 pm.
地點:中國人活動中心 Chinese Civic Center
地址:Address: 5905 Sovereign Drive, Houston, TX 77036
節目 Programs:
10:00am-11:00am 觀音堂介紹與素食講座 Introduction of Texas Guan Yin Citta Cultural Center and Vegetarian Seminar
11:00am-2:00pm 免費美味素食 Free vegetarian buffet, 現場做紫菜捲 Veggie rolls demonstration, 團體攝影 Totem videos.
11:30am to 2:00pm 小孩活動 kids activities, cupcake decoration, ice cream and more.

**前 50 名可獲得一本「素食萬家歡」(the first 50 people will receive a vegetarian booklet. **
詳情請打 For more information please call: 832-736-1897

美國德州觀音堂文化中心邀請您來參加 首屆「心靈素食分享會」

7月16日舉行

(本報記者秦鴻鈞)美國德州觀音堂文化中心邀請您 7 月 16 日 (下周六) 來參加第一屆「心靈素食分享會」,品嘗免費美味素食,還有贈送小禮品。時間在當天上午十時至下午二時在中國人活動中心 (5905 sovereign Drive, Houston TX 77036) 舉行,歡迎闔家蒞臨。

當天的節目包括:上午十時至十一時,觀音堂介紹與素食講座;上午十一時至下午二時,免費美味素食品嘗,並可享受現場做的紫菜捲,及觀賞團體節目。當天上午十一時至下午二時,還安排小孩活動,讓父母安心參加節目。

凡參加的前 50 名,還可獲贈「素食萬家歡」一本,更多詳情諮詢,請電:832-736-1897



圖為「觀音堂」負責人張杰,趙毅英(左一、左二)與同修合影。

「清純微笑牙科」、帶給您應得的清純微笑 葉澤銓 (Angelina 葉) 醫師主持,華人憑本報前往 10% Off



圖為「清純微笑牙科」(Pure Smile)負責人 Angelina L. Yap 葉澤銓醫師 (左三)率領工作團隊合影於診所內。(記者秦鴻鈞攝)

個性化和溫柔的牙齒保健。為患者提供最
高品質的服務是我們最重要的承諾。我們的超優質服務讓你永遠微笑!在數小時內,我們努力為忙碌的客戶提供快捷方便的高品質牙科護理。我們致力於和我們的客戶建立長期和好的關係並幫助他們保有健康的微笑。我們的目標很簡單。我們希望給我們的客戶特殊和超值的牙齒護理。請讓我們來幫助你實現你應得的清純微笑。

Angelina L. Yap, 葉醫師,在加州舊金山的郊區長大,就讀於加州大學 Davis 分校,在獲得化學學士學位後,葉醫師搬到了密歇根州 Ann Arbor 並在密歇根大學 Ann Arbor 分校獲得了牙科博士學位。然後,她在得德大學休士頓牙科醫學院分校獲得了一般牙科先進性教育證書。葉醫師在全科牙醫牙齒矯正教育學院獲得獎學金並完成了一項為期兩年的臨床口腔牙齒矯正教育。葉醫師理解充分解決牙患者的相關焦慮情緒。她能夠安撫和穩定病人的情緒,使患者體驗舒適和安心的治療。

葉醫師是美國牙醫協會,休士頓牙醫協會,德州牙醫協會,和休士頓亞裔美國牙醫協會的活躍成員。葉醫師喜歡品酒,旅遊,跑步,和她朋友吃飯,與她的家人和兒子 Aidan 在一起分享生活樂趣。葉醫師能說流利的中國文,可以方便地與

中國患者溝通。葉醫師和 Urrutia 醫師帶領 3 位助理為您服務。

清純微笑牙科提供下述服務項目:
牙科服務包括牙齒檢查,牙齒手術治療和牙齒預防保健 3 種不同的類別。

牙齒檢查包括下述服務項目:a) 填補和修復受損的牙。現在病人可以選擇有牙色或傳統的銀汞合金充填物。牙科複合樹脂牙科用修復已損壞、磨損或腐爛的牙齒。b) 定制假牙和可摘義齒。假牙和可摘義齒可用於替代或修補缺失的牙齒。c) 牙齒美白。在診所短時間內完成牙齒表面上的小層凝膠美白,每個美白週期凝膠四次,每次 15 至 20 分鐘。d) 定制隱形牙齒矯正支架。美化牙齒矯正過程。e) 舒適和安心的小兒牙科治療。為兒童提供無痛,舒適的牙科服務。牙齒手術治療服務項目:a) 種植牙。用來取代單個或多個缺牙。種植牙根與骨的骨整合,是最卓越的缺失牙齒替代方案。b) 顫下頷關節治療。治療顎關節咀嚼困難及頸部肌肉的疼痛。c) 根管治療。治療牙齒斷裂或骨折和牙齒外傷。d) 一氧化二氮鎮靜牙科治療。幫助焦慮的病人或病人放鬆接受治療。e) 保護性拔牙。拔除壞牙或嚴重損壞的牙。

牙齒預防保健服務項目:a) 牙齒密封劑保護。在牙齒咀嚼面的凹坑和裂縫面上施加薄塑料塗層,從而保護牙齒和防止蛀牙。塗抹牙齒密封劑簡單



圖為「清純微笑牙科」(Pure Smile)的負責人 Angelina 葉澤銓醫師攝於診所內。(記者秦鴻鈞攝)

易做,不需要鑽孔或切除牙齒結構。b) 牙齒美容。牙齒的表面上放入薄貼面,美化牙色和牙齒的外觀。恢復缺失的牙齒,改善笑容外觀,提高你的發言和咀嚼效率。c) 定制運動護齒套。護齒套是防止接觸面和非接觸性運動面部損傷和傷害的關鍵保護。e) 深度清潔。牙齦炎預防牙齒周炎。牙周牙齦疾病可以通過消耗它周圍的骨頭造成牙齒鬆動嚴重損壞牙齒。深度清潔牙齦炎預防牙齒周炎,防止牙齦出血。f) 急情牙科服務。在任何時間,白天,晚上或週末和假期,提供緊急服務。

「清純微笑牙科」(Pure Smile)的地址:
19235 Katy Freeway, Suite 300A, Houston, TX 77094, 電話: 281-647-7873

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper-Television-Yellowpages-Design

美南社區

2016年7月7日 星期四
Thursday, July 7, 2016

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

美南日報 Southern Chinese Daily News www.scdaily.com
美南國際電視網 Southern Television www.intvnews.com
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages www.houcity.com
美南印刷廠 U.S.A. Printing www.chinaprint.com
休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide
美南國際貿易中心 International Trade Center www.inttrading.com
美南新聞網站 S.C.D.N. www.scdaily.com
走進美國網站 ChinertUS www.chinertus.com



中華總商會參訪波蒙特市

休士頓中華總商會創始人兼美南國際貿易中心主席李蔚華和現任會長孫鐵漢一行 12 人,上周受邀參訪波蒙特市(City of Beaumont),促進城市間的商務互動,增加投資機會。

保護:
①您的車子
②您的房子
③您的銀行帳戶

楊凱智 Steve Yang, Agent
我們說你的語言
12705 Kirkwood Rd Ste 213
Stafford, TX 77477
Bus: 832-999-4966
www.steveyanginsurance.com
We speak Taiwanese, Cantonese, Mandarin, and English
有國好鄉鄰, 日日好安心®

平均節省\$825*
經我一通電話,讓北美最大的汽車與房屋保險公司保護您,還幫您省錢!
State Farm

恆益門窗
休士頓專業製造塑鋼門窗

包安裝 10個標準塑鋼窗
(低於108 UI)
\$2999 雙層玻璃(LoE366)玻璃隔層加氬氣可隔95%紫外線 隔音強 終生保固
現在就打電話免費估價
Tel: 281-261-8900 Fax: 281-261-6660
13715 Murphy Rd • Suite D • Stafford Tx • 77477
一年內付清,可享 12 個月無息分期付款。
Save Up to 50% on Energy Bills
info@valuewindowsdoorsouston.com
www.valuewindowsdoorsouston.com

Made in Texas
工廠直營,防風玻璃新上市

Double Pane • Lifetime Warranty • Sound & Energy Efficient

更多的折扣

黃永瑞 Sean Wong
Agent
7035 Highway 6 North
Houston, TX 77095
Bus: 281-550-0555
Cell: 832-259-0122
Fax: 281-550-0100
sean.wong@seanandson.com

省下平均\$480! 讓我們幫您獲得所有該得的折扣,還有適合的保障!
向更好邁進™
現在就打電話給我!

State Farm

AAA 餐桌椅批發 FURNITURE WHOLESALE
Tel: (713) 777-5888 Website: www.aaafurnitureusa.com
10300 Westpark Drive, Houston, TX 77042

★ 各式鐵木餐館桌椅、面、沙發 ★ 本地免運費(一次購買\$3000以上)
★ 以舊換新,省錢省力 ★ 價錢最低,品質最優,服務最好
★ 舊椅換新墊,一天完工 ★ 8 萬呎倉庫,大量現貨供應

高級花崗石檯面 價格最優 質量保證
批發、零售花崗石 長期備有大量現貨
顏色多 種類全 尺寸齊

營業項目
● 廚房及浴室花崗石檯面
● 餐館花崗石桌面及餐檯
● 設計安裝實木櫥櫃
● 各式不銹鋼盆及陶瓷盆

萬事達石業公司
North Bayview St Genard Rd
Stadium Clay Rd
10

高級花崗石檯面 價格最優 質量保證
批發、零售花崗石 長期備有大量現貨
顏色多 種類全 尺寸齊

營業項目
● 廚房及浴室花崗石檯面
● 餐館花崗石桌面及餐檯
● 設計安裝實木櫥櫃
● 各式不銹鋼盆及陶瓷盆

萬事達石業公司
North Bayview St Genard Rd
Stadium Clay Rd
10

反應迅速 專業施工 工廠直銷 免費估價

萬事達石業公司 4502 Steffani, Houston, TX 77041 (新倉庫室內外面積達 6 萬餘呎,新址在電燈路口南)
GRANITE MASTER TEL: 713.983.6446 / 832.279.9132 Fax: 713.983.6481

景德鎮產品大型展銷會
來自中國瓷都的瓷器、玉雕、根雕

好消息!
多款特色精緻瓷器,古色古香的玉雕,自然優美根雕。

大清會
地址: 9146 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 (惠康廣場內) 電話: 346-775-3532 熊先生

服務僑社 是我們一貫的宗旨

美南新聞日報 Southern Chinese Daily News
電話: 281-498-4310 傳真: 281-498-2728
11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com 日報網址: www.scdaily.com

[illegible]

Hillcroft Medical Clinic Association HMC

陳章靜連 醫學博士 許建章 醫學博士



Chinglin Lillian Chan, M.D.



Jianzhang Xu, M.D.

FAMILY PRACTICE

家庭全科

包括內外科，小兒科及婦科

713-781-4600

接受各種醫藥保險，歡迎電話查詢
精通國語、粵語

2500 FONDREN(@WESTHIMER) and

1429 Hwy6 South Sugarland TX 77478

許旭東 醫學博士
Xudong Xu, M.D.
家庭全科醫師
Board Certified by ABFP
www.gotomclinic.com/welcomefamilymedicine

陳永芳 醫學博士
Yongfang Chen, M.D.
家庭全科醫師
Board Certified by ABFP

惠康家庭全科診所
WELCOME FAMILY MEDICINE, P.A.
Tel: 713-995-8886 Fax: 713-270-9258

▲美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑
▲Texas Tech University 住院總醫師
▲Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
▲中國醫學科學院皮膚病研究所臨床博士學位

▲美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑
▲Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
▲Texas Tech University 住院醫師畢業
▲十餘年臨床醫療經驗

主治
內科，兒科，皮膚性病科，婦科，急診，
外傷，外科小手術，全身健康檢查，婦科
檢查，宮頸抹片，預防接種，超聲心動
圖，肺功能試驗，冷凍，高頻電灼，工
傷。

門診時間：週一至週五 8:30AM-4:00PM
週六 8:30AM-2:30PM
隨到隨診

接受各種醫療保險、
Medicare Medicaid
移民體檢

地址：9160 Bellaire Blvd., Suite E, Houston, TX 77036 (惠康超市東側警察局隔壁)

UT Physicians
A Part of UTHealth
德州大學社區醫療中心
休士頓西南區家庭診所

電話：713-486-5900
傳真：713-486-5901

門診時間：
週一至週五 8:00AM-5:00PM
週六 8:00AM-12:00PM

趙耿偉 醫生
Stephen Ken-Wei Chao
(通英語、國語、西班牙語)

周晶 護士，助理醫生
Zhou Jing
Nurse Practitioner

家庭全科 小兒科 精神科

10623 Bellaire Blvd., Suite 280
Houston, TX 77072
(位於金山飯店同一商場內)
Metro公車兩線可達：2 Bellaire
161 Wilcrest Express

接受各種醫療保險，包括Medicare, Medicaid和各種商業保險。
沒有醫療保險的人，如果有需要，可向診所諮詢付款的安排。

安良粵韻會知音 粵曲聯歡晚會



安良粵韻曲藝社一開羅大演奏

【本報記者衣遜採訪報導】美京安良工商會「安良粵韻會知音」粵曲聯歡晚會，於7月3日、晚上7時在維吉尼亞阿靈頓市「漢宮大酒樓」正式演出。在大華府地區「安良粵韻曲藝社」是一個具有水準而且享有盛名粵曲團隊，到會欣賞的來賓約三百人，晚會的場地在奏樂氣氛中、充滿了輕鬆和喜悅。

聯歡晚會由安良粵韻曲藝社全體大演奏，拉開了大會的序幕，在座的來賓都安靜的聆聽欣賞，音樂真的令人陶醉，有人說：好的音樂可以洗滌人心、安定情緒的作用，確實不假。

安良工商會長李偉文會長致開幕詞說：感謝！各位來賓的光臨，中華會館張和成主席、黃沃明們的支持，構想——每個週日都能辦理演奏會，希望大家支持參加，獨樂樂不如眾樂樂。駐美台北代表處領務組吳文齡組長、駐美台北代表處僑教中心 陳世池主任、美京中華會館張和成主席、安良粵韻曲藝社副社長彭萬石等都先後上台歡



安良工商會 李偉文會長致開幕詞 駐美台北代表處領務組 吳文齡組長致賀詞 駐美台北代表處僑教中心 陳世池主任致賀詞 美京中華會館 張和成主席致賀詞 安良粵韻會曲藝社副社長 彭萬石致歡迎詞

迎、恭賀並祝願演奏晚會圓滿成功！

領先上台合作演唱者：伍泰來、郭翠蓮二位，主題：「揮淚別南唐」，大家給予熱烈的掌聲鼓勵。全程有八對合唱不同的劇目。他們歌

唱配合樂隊演奏、並且每人以盡平手舞足蹈的動作，與典詞結合，粵曲是中國著名的地方歌調，也具有悠久歷史文化，甚受人們的喜愛。另七對為：林麗芳、羅惠華 粵曲演唱：「天地配之重逢」。陳凱志、關秋明 粵曲演唱：「艷曲醉周郎」。李國鴻、馮淑貞 粵曲演唱：「七夕銀河會」。彭萬石、馮雪貞 粵曲演唱：「風雨斷腸花」。莫偉雄、關秋明：粵曲演唱：「打金枝」。潘錦珍、伍德嬌 粵曲演唱：「六月雪之十繡香囊」。林麗芳、李意嫻 粵曲演唱：「天涯別恨長」。

在節目進行中、司儀—馮雪貞徵求在座的來賓中、我們熱烈歡迎，有興趣上台演唱的貴賓，當時有：廣東同鄉會榮譽會長李伯建先生臨時被請上台演唱「禪院鐘聲」，安良粵韻曲藝社，首席樂師李國鴻小提琴伴奏，二人相映益彰、甚受全場歡迎。

在演唱過程中，餐會隨之送上美食、餐點、飲料等，大家感到正是所需時機，所以今天的粵曲演唱晚會用「皆大歡喜」作以圓滿結束。



司儀、馮雪貞(左)、馮淑貞



李伯建堂主長一粵曲演唱 安良粵韻會曲藝社社長李國鴻小提琴伴奏：「禪院鐘聲」



伍泰來(右)、郭翠蓮 粵曲演唱：「揮淚別南唐」 林麗芳(左)、羅惠華 粵曲演唱：「天地配之重逢」 陳凱志(右)、關秋明 粵曲演唱：「艷曲醉周郎」 李國鴻(左)、馮淑貞 粵曲演唱：「七夕銀河會」 彭萬石(右)、馮雪貞 粵曲演唱：「風雨斷腸花」 莫偉雄(右) 關秋明：粵曲演唱：「打金枝」 潘錦珍(左)、伍德嬌 粵曲演唱：「六月雪之十繡香囊」 林麗芳(左)、李意嫻 粵曲演唱：「天涯別恨長」

Kelsey-Seybold Clinic Wants to be Your Doctors for Life™

Alan Chang, M.D., F.A.C.O.G.
OB/GYN
Mandarin & Cantonese
Kingwood Clinic
The Woodlands OB/GYN

Aeneid Chen, M.D., F.A.C.O.G.
OB/GYN
Mandarin & Taiwanese
The Vintage Clinic

Amy En-Hui Chen, M.D.
Family Medicine
Mandarin
Meyerland Plaza Clinic

Jai-Yen Chi, M.D.
Dermatology
Mandarin & Taiwanese
Clear Lake Clinic
Pasadena Clinic

Philip L. Ho, M.D.
Urology
Mandarin
Clear Lake Clinic
Main Campus Clinic
Spring Medical & Diagnostic Center

Joyce Holz, M.D.
Gynecology
Mandarin
Main Campus Clinic

Kuangzoo Huang, M.D.
Family Medicine
Mandarin
Meyerland Plaza Clinic

Li-Min Hwang, M.D.
OB/GYN
Cantonese & Taiwanese
Clear Lake Clinic
Pasadena Clinic

Jennifer Lai, M.D.
Pediatrics
Mandarin
Spring Medical & Diagnostic Center

Tri Lee, M.D.
Endocrinology
Cantonese
Main Campus Clinic
Kingwood Clinic
Meyerland Plaza Clinic

Meet Dr. Yee-Ru "Amy" Chen

Yee-Ru (Amy) Chen, D.O.
Family Medicine
Cantonese, Mandarin & Taiwanese
Downtown at The Shops
4 Houston Center
Appointments: 713-442-0000

Yong Li, M.D.
Family Medicine
Mandarin
Pearland Clinic

John Tam, M.D.
Internal Medicine
Cantonese & Mandarin
Fort Bend Medical & Diagnostic Center

Eileen Wu, M.D.
Orthopedic Surgery
Mandarin
Fort Bend Medical & Diagnostic Center
Spring Medical & Diagnostic Center

Huiqing Yang, M.D.
Physical Medicine and Rehabilitation/Spine
Cantonese
Main Campus Spine Center
Pearland Clinic

Beth Yip, M.D.
Pediatrics
Cantonese & Mandarin
Pearland Clinic

Chen Xie, M.D.
Ear, Nose and Throat
Mandarin
Main Campus Clinic

Kelsey-Seybold accepts more than 50 health insurance plans including BlueCross/Blue Shield of Texas, Cigna and UnitedHealthcare.

24-hour appointment scheduling: 713-442-0000
Learn more at kelsey-seybold.com

Kelsey-Seybold Clinic
Your Doctors for Life

Adolphus Rice

靚苗米

經濟，營養，美味

US #1 Quality Select Variety
Arroz de Grano Largo
LONG GRAIN Enriched RICE

NET WT. 50.0 lbs. - 22.68kg

- 家庭和飯店的首選品牌
- 優良品質
- 適用於烹飪炒飯，白飯，香捲等任何米製佳餚

可到您喜歡的代理分銷商處購買

(ARI) American Rice, Inc.

聯繫人: Llyn McEuen
電話: 713-525-9570
電郵: lmceuen@ebrona.com

